

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brătianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vachetich Endre dr. Alap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

**A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA**

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrünk meg és azokat a feladóknak vissza nem küldjük.

A legnagyobb hadvezér

írta KOSZTOLÁNSZKY ISTVÁN.

Az a legnagyobb hadvezér, ki önmagát győzi le, — hallottam gyermekkoromban uton-utfélen mondogatni; perze, nem értettem meg. De ez a mondat mégis megsejtette velem, hogy az az Isten, aki önmagát győzi le, lehet, hogy nem hadvezér, hanem annál több valaki; akit én akkor, gyermekszemmel, az emberek fölé helyeztem és olyan dolgot tulajdonítottam neki, amik valóságban nem is léteznek. S most, meglett koromban, arról győződtem meg, hogy gyermekokoskodásom nem volt éppen a legtevésebb. Mert aki önmagát győzi le, bizony, nem mindennapi ember. Anál több: a vágy, az érzékek, a szenvedélyek, a csábítások és egyéb ördögök legyőzője; akinek van akarata; aki tud magának parancsolni. Hát kell-e ennél nagyobb hadvezér? ...

Mi, szegény halandók (tisztelt a kevés kivételnek!) még közketonának se vagyunk alkalmasak. Adjuk ugyan a kemény legényt, de szenvedélyünkkel s a csábításokkal szemben olyan alázatosak vagyunk, mint egy ma született bárány. Azt tesszük, amit belénk szuggerálnak. Ennek a szuggesztiónak aztán rendszeresen az a következménye, hogy minden további gondolkodás nélkül, egyenesen vesztünkbe rohanunk s csak akkor ébredünk öntudatra, mikor már a kátyuban vagyunk.

Ezen akaratnélküliség, vagy helyesebben: gyöngye jelleműség hány, de hány szerencsétlenségnek volt kufforrása!... Itt van mindjárt a legelső ember, aki minden keresményét bűnös hajlamainak a kielégítésére fordítja. Családja hovatovább mind nagyobb-nagyobb előmenjelt tesz a nyomorúság megismerésében, hogy aztán a nélkülözések minden foku osztályán végigvergődve, doktorátust tehessen a nyomorkényszerítette csalafintaságok, ravaszkodások, hazugságok bő ismeretéből, mely tulajdonságok végre is pellengérré állítják és közmevetésnek teszik ki az egész családot. Vagy itt van az árvák pénzét, vagyionát kezelő gyám. Ha gyöngye jellemű, ha nincsen benne önfegyelmzés, bizony, gyakran lesz baj a kréta körül. A közpénzek kezelésében energikus, erős, önfegyelmzett férfiakra van szükség, hogy a kerék zökkenés nélkül foroghasson.

Csak ugy, egy-kettőre el se lehet gondolni, hogy mennyi kellemetlenségtől, bajtól, szegénytől menthet meg az erős akarat. Családok, népek, országok léte, boldogsága függ attól. Gondoljuk csak el, ha az egyes ember, ki egyszersmind honpolgár, családifő, tisztviselő, katona, vagy orvos stb. a maga teendőit azzal az önlegyőző akaratu szorgalommal végzi, mely ellen kifogást még a legnagyobb foku vizsgálat se tehet s ha mindamellett szenvedélyeivel szemben is megállja a helyét: lehet-e ideálisabb életet elképzelni? ... Lehet-e ilyen körülmények között szomorúságról, szegénységről, nyomorról, bűnről, vádaskodásról beszélni? ...

Minden ember boldogságra született. De az is igaz, hogy boldogságát minden embernek magának kell kikovácsolnia. Nem is olyan nehéz. Csak fegyelmezni kell magunkat; csak egy kicsit le kell győzzük tapasztalatból ismert káros

szenvedélyeinket. Mindnyájan ismerjük azokat; mindannyian megittuk már a levét annak, hát mégse tudnánk azok ellen védekezni? ... Ugyan! ... Hát akkor miért vágjuk ki a bajszunkat, miért emeljük magasba fejünket, miért dül-

lesztjük ki mellünket? ... Talán bizony azért, mert büszkék vagyunk gyámoltatlanságunkra, erélytelenségünkre és arra, hogy a magunkkal szembeni harcban még közketonának se vagyunk jók? ... Szeretnék annak a szemébe nézni, aki

büszke arra, hogy pipogya.

Lehet, soknak tapintottam az elevenére, de hát édes Istenem, a seb mindig fáj, ha az orvos tapogatja. A pilátát le kell nyelni, hadd gyógyuljon meg attól a beteg.

Óriási lelkesedéssel szavazta meg az ország népe Ófelsége alkotmányát

Carol király Ófelsége kérdést intézett Románia népéhez: akarja-e az új alkotmányt és akarja-e, hogy ezzel az ország számára a békés munka és a boldogulás korszaka kezdődjék? Az ország népe a király kérdésére tegnap népszavazással válaszolt. Abból a fogadtatásból, amelyben az új alkotmányt a nép már előzetesen részesítette, előre látni lehetett általános elfogadását. Az előzetes öröm, hogy

az ország megszabadult a politikai pártok torzalkodásától, ünnepé avatta a népszavazás napját. Az ország lakosságának ezt a felfogását átérzte az uralkodó is, aki elhatározta, hogy a népszavazás emlékezetére

február 24 napját nemzeti ünnepé avatja.

Az erről szóló királyi rendelet már a legközelebbi időben jelenik meg.

pésmester. A Foja-utcai síkételnémetézetben működött

a negyedik körzet

a harmadik kerületi lakosság részére Raiea Aurel városi főtisztviselő elnökletével és Gyurovics Szvetozár és Ballmann Hugó segédletével.

Az ötödik körzet

a Vacarescu-utcai iskolában volt, elnöke volt Taran Petru városi adóhivatali főnök, a segéde Savu Daniel és

Délután 5 órakor lezárták a szavazást

Timisoara-Temesvár városának tegnap ünnepélyes külseje volt. Nemszak a középületeken, hanem a magánházakon is ott lengtek a piros-sárga-kék nemzeti zászlók. Az üzletek kirakatait a kereskedők a király Ófelsége és Mihai nagyvajda, trónörökös arképei-vel és nemzeti színű szalagokkal ékesítették. A huszonegy éven felüli férfiak nagy csoportokban sereglettek össze már nyolc óra előtt a szavazó-

helyiségek előtt.

A kora délutáni órákig már a legtöbb szavazó eleget tett állampolgári kötelezettségének.

A délutáni órákban a szavazás éppen ezért már csak gyéren folyt és így történhetett meg, hogy mind a nyolc szavazókörzetben pontosan délután öt órakor lezárhatták a szavazást.

Fegyelmzetten zárt sorokban vonultak fel a szavazók

Soha szavazás még nem ment végbe olyan simán és gyorsan, mint most. A bizottság elnöke feltette a kérdést, hogy tudják-e, miről van szó és mikor igennel választottak. felszólította azokat, akik igennel szavaznak, álljanak az egyik oldalra, akik nemmel szavaznak, álljanak a másik oldalra. Azután a leadott igazolványok alapján beírták a szavazók neveit a jegyzőkönyvbe, majd visszaadták az igazolványokat és a csoportot kibocsátották, hogy utána nyomban bevonuljon az új szavazócsoport. Azoknak neveit,

akik nemmel szavaztak, külön jegyzőkönyvbe foglalták.

A Banatia internátusban volt az első szavazási körzet

és ott a köztisztviselők s közalkalmaz-

zottak szavaztak. A szavaztszedő bizottság elnöke volt Roman Dumitru dr. városi tisztviselő, segédek — akiket úgy itt, mint a többi körzetben a reggel megjelent szavazók közül soroltak ki — Marinchi Aurel és Selatin Dumitru.

A második körzet, ahol az első kerületi lakosság szavazott a Diaconovici Loga liceumban működött. Elnöke volt Gredinariu Emil dr. városi gazdasági tanácsnok, segédek Farcasanu Nicolae dr. ügyvéd és Jonasiu Titu. A második kerületi lakosság a Barnuti-utcai elemi iskolában szavazott, ahol Loichita Ertim dr. népjóléti tanácsnok volt.

a harmadik körzet

elnöke, két segéde Coracu Aurel városi tisztviselő és Julitan Romulus ei-



Stoiculescu Petru, itt szavazott a negyedik kerületi lakosság.

A hatodik körzet

a Mehala lakossága részére az Avram Iancu-téri iskolában volt. Elnöke Belciu Gerasim dr. városi kulturális hivatali főnök volt. Segédei Tudoran Josif és Feitz Mihály volt. A törvénytörvényi épületben működött

a hetedik bizottság

a bírák és igazságügyi tisztviselők számára. Itt Cimponariu Virgil dr. város főügyész töltötte be az elnöki tisztséget.

A vasutasok és a vasuti műhely munkásai — számszerint ezenkörzetben —

zászlók alatt vonultak a sza-

vázásra.

A helybeli katolikus papság Pacha Agoston püspökkel az élén testületileg ment szavazni, hogy az új alkotmány mellett nyilatkozzék. A tanító-ság Iliescu Danila tanfelügyelő vezetésével vonult fel. Érdekes epizód játszódott le a negyedik körzetben. Szavazásra jelentkezett egy vak ember, aki kijelentette,

nem tud az új alkotmány mellett szavazni,

A magyar nemzetkisebbség fegyelmezett felvonulása

Tegnap este városunkban kivilgították a házakat és a közvilágítás is sokkal pompázóbb volt a rendesnél. A házak ablakaiban rengeteg gyertya és villanykörte égett. Az ötödik vadászezred zenekara indulókat játszva vonult végig a városon és a zene ütemeire nagyszámu fákiyátvivő katoná haladt.

A szavazás az egész országban esendben és rendben folyt le.

Bucuresti lakossága ötvennégy kerületben szavazott. A gyárak délelőttre beszüntették a munkát, hogy munkások résztvehessenek a népszavazáson. Közalkalmazottak, kereskedők, iparosok és más foglalkozásu emberek tömegesen jelentek meg a szavazási helyiségek előtt.

Délig a szavazók háromnegyede része leszavazott.

Az egyes vármegyékben a szavazási

merít azt vakságánál fogva nem láthatta. Erre Raicoa elnök röviden elmondta neki az alkotmány tartalmát, mire

a vak férfi lelkesen igennel szavazott.

A szavazást öt órakor lezárták és az első körzetben hat órára már meg is csinálták az összesítést. Leadtak az első körzetben 7330 igen szavazatot, a második körzetben 1470 és egy nem

szavazatot, a harmadik körzetben 4441 igen szavazatot, a negyedik körzetben 3462 igen és öt nem szavazatot, az ötödik körzetben 3396 igen szavazatot, a hatodik körzetben 1684 igen és egy nem szavazatot, a hetedik körzetben 282 igen szavazatot.

Leadtak Timisoara-Temesvárott összesen 22.072 szavazatot, amelyből 22.065 igen és hét nem.

si eredményeket tartalmazó jegyzőkönyveket futárok viszik Bucurestibe, ahol Gane Titu elnöke alatt bizottság végzi az összeszámlálást. Az országos eredményt vagy még ma este, vagy szombaton reggel hozzák nyilvánosságra.

A belügyminisztérium este hét órakor közölte, hogy az addig beérkezett jelentések szerint

az országban négy millió 100 ezer ember szavazott, ami a választók névjegyzékébe felvett választók kilencvennyolc százaléka jelent.

Az új alkotmány ellen megnyilvánult szavazatok jelentéktelenek. Bucuresti környékén aig 145 személy szavazott nemmel. A szavazás mindenütt a legnagyobb rendben folyt le és sehol semmiféle incidens nem történt.

Kiemelkedik a magyar és a

többi kisebbségnek a szavazásban való tömeges és fegyelmezett részvétele.

Ezt annak tulajdonítják, hogy az alkotmány származásra és felekezetre való tekintet nélkül az összes állampolgároknak egyenlő jogokat biztosít.

Timis-Torontal megyében a községekben a szavazás szintén mindenütt a legnagyobb rendben és fegyelmezettséggel ment végbe.

A megye kerekén százezerenvenötezer szavazója közül több mint kilencven százaléka nyilvánította véleményét,

amely csaknem egyhangulag az alkotmány elfogadása mellett nyilatkozott meg. A jelentéseket a rendelkezések szerint a törvényszéki elnöki irodában ma összegezik és onnan továbbítják az igazságügyminisztériumba.

sében. Anglia követeléseivel ezzel szemben: **1. Az olasz angolellenes propaganda azonnali beszüntetése.** **2. Biztosítékok a Nilus forrásai védelmére és korridor a Tana-tóhoz.** **3. Olaszország vonja vissza a hadiönkénteseket Spanyolországból és a Baleári szigetekről.**

Rómában számolnak azzal, hogy Perth angol nagykövet és Ciano gróf olasz külügyminiszter jövő heti találkozója után **Chamberlain angol miniszterelnök és Mussolini között újabb levélváltásra kerül a sor.**

Az angol lapok rámutatnak arra, hogy az angol-olasz viszony javulása körül nagy érdeme van Austin Chamberlain Rómában tartózkodó özvegyének, aki a mult héten kétszer is volt a ducenél kihallgatáson.

Párisi politikai körökben az osztrák kormányban beállott változás, Hitler beszéde és Eden lemondása nagy nyugtalanságot okozott. Flandin körül mérsékelt politikusok csoportosulnak és készek a kormány átvételére. Ez-k hangoztatják, hogy **a népfront politikája megbukott, közeledni kell Rómához és Berlinhez.**

Ezzel szemben a népfronti politikusok tovább is azt hangoztatják, hogy meg kell maradni az eddigi irány mellett, sőt szorosabbra kell fűzni a francia-szovjet kapcsolatokat.

Ankarában ma ül össze a balkáni szövetség államainak konferenciája. A konferencián foglalkoznak majd az angol-olasz tárgyalásokkal is, valamint a Földközi-tengerre vonatkozó angol-olasz meg egyezéssel. Megvizsgálják a római tárgyalások eredményeit is.

Kivégzések látványosságával lelkesítik a spanyolokat

A Spanyolországban harcoló külföldi önkéntesek visszaszállítására vonatkozó angol javaslathoz Hitler is hozzájárul és azt Olaszország is kész elfogadni. Ugy tudják, hogy Szovjet-ország sem ellenzi a javaslatot. Plymouth lord legközelebb össze is hívja a semlegességi bizottságot.

A spanyol nemzeti csapatok Teruel elfoglalása után folytatják előrenyomulásukat. A Teruelben ejtett nagy hadiszákmány csoportosítása és felbecsülése most van folyamatban. Hivatalos jelentés szerint a nemzetiek Teruelben összesen háromezer hadifoglyot ejtettek.

Sansebastiani jelentés szerint Barcelonában és Madridban naponta tartóztatnak polgári és katonai ezermélieket, akik elégedetlenségüknek adtak kifejezést, hogy a polgárháború még mindig tart. Tortosa erőiben agyonlőttek kilenc tisztet, akiket szabotázzsal vádoltak. A kivégzés négyezer milicista jelenlétében ment végbe.

UJRA MEGSZÜNT EGY PÁRT. Radu Alexandru, az Argetoianu vezetése alatt álló agrárpárt főtitkára a párt szervezeteihez körlevelet intézett, amelyben közli, hogy a párt minden tevékenységét megszünteti és feloszlik.

Fontos katonai követelések állnak az angol-olasz tárgyalások homlokterében

Az angol-olasz tárgyalások ügye foglalkoztatja a világ közvéleményét. Az angol minisztérium tegnap döntött azon utasítások tekintetében, amelyeket Perth római nagykövet fog kapni az olaszokkal való tárgyalások folytatására. Miután a kérdés-komplexum rendkívül nagy, **a tárgyalások előreláthatólag hosszú időt vesznek igénybe.**

Azt hiszik, hogy a tárgyalások sikeres befejezése esetén Grandi megváltik londoni nagyköveti állásától és az olasz kormány egyik fontos tárcáját veszi át.

Az angol alsóház ülésén Mander képviselő azt javasolta, hogy **a négusnak adják vissza felségjogait mindazon területeken, melyeket az olaszoknak eddig még nem sikerült meg-nódítani.**

Ezeket a területeket helyezték közös angol-olasz és népszövetségi ellenőrzés alá.

Chamberlain válaszában kifejtette, hogy ez a kérdés az olasz-angol tárgyalások keretében tartozik, ennél fogva egyelőre nem adhat választ.

Wedgewood ezredes munkaspárti képviselő kérdést intézett, hogy a kormány meghallgatja-e az alsóház véleményét az angol-olasz tárgyalások kérdésében, mire Chamberlain csak annyit válaszolt, hogy erre idővel sor kerülhet.

Henderson kérdésére, hogy a né-

met-osztrák megállapodás nem áll-e ellentétben a békeszerződésekkel és a népszövetségi alapokmánnyal, Chamberlain csak annyit mondott, hogy nem ismeri a megállapodás zövegét és a kormány nem nyilatkozhatik ezen megállapodás esetleges következményei tekintetében

Attlee örmagy munkaspárti képviselő megkérdezte,

mikor fogja a kormány bemutatni az alsóháznak az új külügyminisztert,

mire Chamberlain biztosította, hogy ez minél előbb meg fog történni.

Lord Delawar főpócsétör, aki szintén a kormány tagja és jelenleg Indiában tartózkodik, bejelentette, hogy

azonosítja magát Edennel és benyújtja lemondását.

A munkásszervezetek nemzeti tanácsa kiáltványt intézett az angol nemzethez, amelyben

a parlament felosztatását és

új választások kiírását követeli.

Az indokolás szerint az angol nemzet nem adott megbízást a kormánynak, hogy Anglia hagyományos külpolitikáján radikális változtatást eszközöljön. A kormány nem tartotta be választási ígéreteit, cserben hagyta a Népszövetséget, semmibe sem vette az alkotmányt és Angliát lealázta a diktatúrák előtt.

Olaszország követeléseivel az angol-olasz tárgyalások folyamán a következők lesznek:

- 1. Abessziniá meghódításának elismerése.**
- 2. A francia és angol középtengeri flottának leszállítása az olasz hadiflotta létszámára.**
- 3. Anglia kötelezze magát, hogy Ciprus szigetét, amely a szuezi csatorna közelében fekszik, nem erősíti meg.**
- 4. Az olasz kormánynak engedjenek részt a Szuezi csatorna ellenőrzé-**

Begovits tánciskolájában
 1, Piața Libertății 4, I. em
február 25-én új tánckurzus kezdődik
 Táncórák: hétfőn, szerdán és pénteken
 Minden csütörtök este 9-12, vasárnap 6-12
táncoktatók ::::

Schuschnigg kancellár beszéde

Ausztriának küldetése van és ezt csak úgy teljesítheti, ha nem csatlakozik Németországhoz

Schuschnigg osztrák kancellár tegnap este mondotta el az osztrák szövetségi gyűlésben történelmi jelentőségű és nagy érdeklődéssel várt beszédét. A szövetségi gyűlés valamennyi tagja együtt volt és teljes létszámban megjelent a kormány is. A karzaton politikai, társadalmi és katonai ökölségek foglaltak helyet.

Amikor Schuschnigg pontosan nyolc órakor a terembe lépett, óriási lelkesedést fogadta.

— Heil Schuschnigg! Hurrá, hurrá, — hangzott perceként keresztül.

Amikor aztán elült a zaj, Schuschnigg kancellár belekezdett nagy gyelmel hallgatott beszédébe. Kibelejtette, hogy ma

nincsen helye a vitaközönségnek, mert elérkezett a cselekvések ideje.

A kormány Ausztria függetlenségét minden körülmények között megvédelmezi. A mai Ausztria nem ismeri a koalíciókat és azért nem lehet szó koalícióról sem a kormányban, sem a politikai életben.

Ausztria messze áll a népfronttól, de messze áll a diktatúrától is.

Az Ausztria és Németország közötti viszonyt az 1938. évi egyezmény szabályozza. Ennek ellenére azonban a két ország érintkezésében számos kérdés volt még, amely szabályozásra várt. Az hozta létre a berchtesgadeni találkozást. A berchtesgadeni találkozó nemcsak Ausztria, hanem az össznémetiség szempontjából is határkövet jelent.

Végét veti a találkozás a testvérháborúknak, amely a két népet gyengítette.

Sokkal hathatósabban védhetjük meg ezeket után Ausztria függetlenségét és önállóságát, erőteljesebben biztosíthatjuk jövőjét.

Szólt azután Ausztria különleges német küldetéséről és elhivatottságáról. Ez a küldetés biztosítja és teszi szükségessé Ausztria függetlenségét és egyben

kizárja a csatlakozást

is. Már a múltban is többször esett szó Ausztriának Németországhoz való csatlakozásáról. Bismarck, ez a nagy német államférfi is felismerte azonban Ausztria függetlenségének fontosságát.

Minden osztrák állampolgár rendületlenül vallja ezt a mai időkben is.

Schuschnigg azután a továbbiakban vázolta Ausztria függetlenségének feltételeit és jövő szerepét.

Hitler berchtesgadeni ígérete szerint a nemzeti szocializmus Ausztriában nem működhet.

Biztosítjuk azonban úgy a nemzeti szocialisták, mint pedig a szociáldemokraták számára a hazafias arvonálhoz való csatlakozást és az azzal való együttműködést. Az építő munkában mindenki résztvehet, akinek

ellensége az osztrák népnek.

Német részről biztosítják a teljes benemavatkozást Ausztria belügyeibe.

Megállapítottuk, hogy a két állam közötti barátságos kapcsolatokat többé semmi nem zavarhatja meg. Egymás iránt a legteljesebb bizalommal viseltetünk.

— Teljes bizalmunk van — hangzott Schuschnigg — ama férfi szavai iránt, aki ma a német birodalom sorát intézi. Minden körülmények között betartjuk azt az utat, amelyre

léptünk. Felelősségünk teljes tudatában és minden mellékgondolat nélkül megtartjuk Ausztria adott szavát. Az új Ausztria továbbra is mártírkan-csellárunk, Dollfuss Engelbert alapelveinek alapján áll. Elmúlt a hangzatos jelszavak ideje. Ausztriában nincsen nacionalizmus és nincsen szocializmus sem.

Ausztria egyetlen jelszava egy szó és ez: hazaszeretet.

Schuschnigg kancellár szavait helyenkint szünni nem akaró taps és élénk helyeslés szakította meg.

A nácik vezérkara Németországba költözött

Az osztrák belügyminiszter kijelentette, hogy

Ausztriában tilos a politikai pártok működése és ez vonatkozik természetesen a nemzeti szocialista pártra is.

A nemzeti szocialista jelvények viselése tilos. Senki sem hordhat horogkeresztes jelvényt és nem tűzhet ki horogkeresztes lobogót.

Német alattvalók házaikra a német lobogót csakis az osztrák lobogóval együtt tehetik ki

és nemzeti szocialista egyenruhájukat csak bizonyos meghatározott ünnepi alkalmakkor és fejtételek mellett vehetik fel. Egyidejűleg beszüntettek minden politikai propagandát és pénzeknek pártcélokra való gyűjtését.

Leopold József kapitány, az osztrák nemzeti szocialistapárt vezére és vezérkara Németországba költözött.

Ezzel az osztrák nemzeti szocialistáért felosztottnak tekinthető. Németországból nemzeti szocialista röpiratokat nem szabad behozni.

Szocialista külügyminiszter

a demokrácia ellen

Spaak belga külügyminiszter, aki a szocialista párt elnöke, pártjának gyűlésén beszédet mondott, amelyben rámutatott arra, hogy a belga szocialisták külpolitikájukban nem hangzathatják a túlzott hűséget a Népszövetséghez és a demokratikus elvekhez, mert ezek az elvek a mai korszaknak már nem felelnek meg. Esztelen követelés a demokratikus államokat

blokkba tömöríteni a fascizmussal szemben. A népeknek két ellenséges táborba való természetellenes szaltadása háborúra vezetne Európában, amelyből nem a szocialisták kerülnek ki győztesekként. Ha azonban a belga szocialisták mégis kitartanak ezen alapelvek mellett, úgy kénytelen a szocialista pártból kilépni.

Elutasították

a háztulajdonosok fellebbezését a kataszteri illeték fizetése ellen

1933-ban törvény jelent meg a telekkönyvnek az okirályságban és Besszarábiában történő bevezetésére, valamint a telekkönyvnek Erdélyben és a Bánságban való újraszervezésére. Ugyanezen törvény felhatalmazta a városokat és községeket, hogy a földmivelésügyi miniszterium hozzájárulásával felszázalékos kataszteri illetéket vessenek ki az ingatlanjöveldelmek után. Timisoara-Temesvár város a ezen törvény alapján ki is vetette az illetéket, de ezt a háztulajdonosok egész sora megfellebbezte. A fellebbezéseket most tárgyalta Horga Adám járásbíró, illetve Virányi József dr. törvényszéki elnök elnökelete alatt a városi fellebbezési bizottságok. A háztulajdonosok azzal érveltek,

hogy a város a telekkönyv átszervezését nem kezdte meg, az illeték várható jövedelmét nem vette fel a költségvetésbe, azonkívül a város nem kapta meg a földmivelésügyi miniszteriumnak a törvényben előírt jóváhagyását az illeték kivetésére. A város nevében Munteanu Timotei dr. hivatkozott arra, hogy nemsokára megkezdik a reorganizálást és éppen mert a költségvetésbe a költségek becsenek felvéve, szükséges az illetékből eredő jövedelem, azonkívül a földmivelésügyi miniszter a napokban jóváhagyta az illeték kivetését. A fellebbezési bizottság a város álláspontjára helyezkedett és a háztulajdonosok fellebbezését elutasította.

Fájnak a lábizmai?



Lelohasztja a daganatokat, enyhíti a fájdalmakat

Este, lefekvés előtt kenje be enyhén a fájó testrészeket Sloan's-szal — és azonnal nagy megkönnyebbülést érez. Saját maga fog a legjobban csodálkozni, milyen hamar múltak el a fájdalmak. Tegyen még ma este egy kísérletet. Minden drogériában és gyógyszerárban kapható. Nagy üveg ára 60, kis üveg ára 35 lei.

Sloan's Liniment
megszünteti a fájdalmakat!

Halálos kór egy papagájtól

Bécsben néhány nap előtt titokzatos körülmények között megbetegedett Thiernig Hugó, a Burgtheater volt igazgatója, a felesége, fia, Thiernig Hermann, az ismert színész és hét más személy. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy valamennyien papagájbetegségben szenvednek, amelyet a Thiernigné által két hét előtt vásárolt papagájtól kaptak. A betegséget megkapta tőlük a kiszolgálószemélyzet, a kezelőorvos és Zitter József dr. ügyvéd, aki a betegeket meglátogatta. A negyvenegy éves ügyvéd tegnap délben már bele is halt a betegségbe. Jelenleg tizenegy személy áll orvosi kezelés alatt.

A kínaiak

beletanulnak a hadviselésbe

A távolkeleti határon a kínaiak új harcmodort vettek fel a japánok ellen, amely rendkívül eredményesnek bizonyult. Mihelyt a japán nehéz tüzérség megkezdte állásaik bombázását, elhagyják azokat. Mire a japánok óvatosan elfoglalják az elhagyott állást, a kínaiak minden oldalról ellentámadást intéznek. A közelharcban a japán tüzérség fölénye nem tud érvényesülni. Evvel magyarázhatók a kínaiak utóbbi sikerei a Tientsin—Puker vasutvonal mentén, minek következményeképp a japánok abbahagyták offenzívájukat. A Domei ügynökség jelentése szerint a Kinához közelebb eső japán tartományokban a hatóságok minden előkészületet megtettek a kínai repülőátadások megakadályozására. A meglepetésszerűen Formosa szigetén keresztül vitt kínai légitámadás ugyanis súlyos károkat okozott.

A japán kamarában tegnap éleshangú beszédek hangzottak el a kormány által benyújtott és a japán nemzet mozgósítására vonatkozó törvényjavaslat vitája során. Több képviselő a kormányt azzal vádolta, hogy számos európai nagyhatalom mintájára olyan rendszert akar bevezetni, amely megszünteti a szabadságjogokat.

Hirek

Patikák éjeli szolgálata

PENTEKEN, február 25-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Unirii-téren levő Irgalmasrendi-gyógyszertár.

A II. kerületben a Traian-téren levő Kigyó-gyógyszertár.

A III. kerületben a Miron Costin-utcában levő Merkle-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Brailanu-utcában levő Diana-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszerésztára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Farsangi naptár

Február 26: Ilsa sportegylet álarcos bálja a Paosirtamező vendéglőben.

Február 26: A lipovai Polgári Dalkör bálja Lipován.

Február 26: A második kerületi Zene-és Dalegylet farsangi mulatsága a Tigru-lui-utca 7 szám alatti Katolikus Ifjúsági Egyesület helyiségében.

Február 26: A „C. S. H. N.” sportegylet táncestélye a III. kerületi Kiefer (volt Novotny) helyiségeiben.

Február 26: A caransebesi filmharmonikusok karnevál estélye a Zöld Fa-szállóházban.

Február 27: Borbélyok és fodrászok bálja a volt Ferdinand-szállóban.

Február 28: Az ipari munkaadók szindikátusának bálja a volt Ferdinand-szállóban.

Március 12: A nemzetkisebbségi újságírók művészestélye a Whitehouse nagyszobában.

A névsor közzését holnap folytatjuk.

A női kékszakkal

A női hiszág ősi öröksége Éva anyánk óta minden teremtetett asszonynak. Még a legcsinosabb nő sem vallja be önmagának, még kevésbé másoknak, hogy mostohán bánj vele a sors, mikor a szépséget osztogatták. De jme mégis akadt egy Dorothy Tuntshell nevű angol nő, aki behívtatotta, hogy kivétel az általános szabály alól.

— Én a világ legförtelmesebb asszonya vagyok, — jelentette ki a bíróság előtt, majd midőn a tanács tagjai kételkedve csóválták meg fejüket, háromszor is megismételte.

— Igenis, én a világ legförtelmesebb asszonya vagyok.

A bírág jogosan vonhatták kétségbe a tanu megállapítását, mert külseje mindenképen rácsófolta erre. Hogy Tuntshell asszony elbájoló csodás alaku szépség, azt a vak is láthatta. Ellenben amilyen kifogásalan a külleme, épp oly fekete a lelke, derült ki tovább a kihallgatás folyamán. Tuntshell asszony ugyanis már három férjtől vált el és most készült elválni a negyedikről, hogy férjhez menjen az ötödik vőlegényhez. Azonkivül bigamjiáért is el volt már ítélve egy ízben. Midőn aztán azt kérdezték tőle, hogy mi is ennek a nagy házassági tömegmozgalomnak az oka, a szépséges asszony keresetlen őszinteséggel válaszolt:

— Hát kérem a szerelm; változatosság és a flirt, ez az én esetem. A férfiakért, különösen az idősebb kornú férfiakért, rajongok szüntelen. Nem hiába mondtam az előbb, hogy szörnyű asszony vagyok. Bevallom őszintén, nem bírok ki egy férfit sem sokáig.

— Nos és ezt az ötödiket legalább szereti egy kiestt? — kérdezte a megdöbbsent bírót.

— Nem hiszem, — válaszolt cinikusan a nő; kékszakkal.

— **ÓFELSÉGE AZ ANGOL KIRÁLY VENDEGE LESZ.** A fővárosi Facla londoni lapok híradása alapján írja, hogy Carol király Ófelsége március folyamán hivatalos látogatásra Londonba utazik, ahol három napon át az angol király vendége lesz.

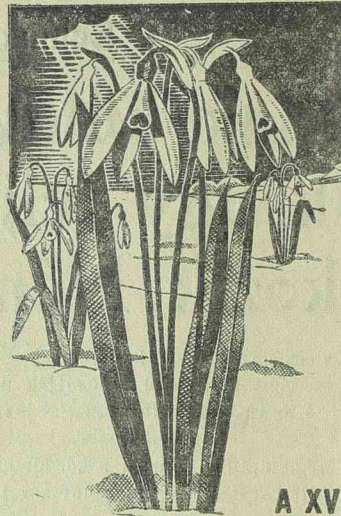
— **MARIA KIRÁLYNE EGÉSZSÉGI ÁLLAPOTA.** A Merában tartózkodó Mária anyakirálynő állapotáról kedvező híradások érkeztek a fővárosba. A királyasszonyt megvizsgálta Pande tanár és több más neves orvos. Az anyakirálynő tovább folytatja kuráját.

— **Lungulescu főügyész az igazságügyminiszternél.** Lungulescu Ilie, a Timisoara-temesvári ítélőtábla főügyésze a fővárosban Canceacov ideiglenes igazságügyminiszternél kihallgatáson volt.

— **Adomány. I. L. olvasónk a szegény Antal-gyerekek részére a következő ruhadarabokat küldte a Déli Hírlap kiadójvatalába:** egy pár cipő, egy pár hócipő, egy pár harisnya, egy pár gumiharisnya az egyik gyermek beteg lábára és egy sapka. A ruhaneveket rendeltetési helyére juttatjuk és azokért köszönetet mondunk.

— **Mint a "árizmus alatt.** A vörös hadsereg és tengerészet fennállása alkalmával rendezett ünnepségük során a legfelső szovjettanács a Lenin-renddel tüntette k Voroszilov és Blücher marsallokat, valamint a vörös hadsereg és tengerészet több más vezető személyiségét.

— **Buzias község primárja Borea Dumitru dr. orvos lett,** aki hivatalát már el is foglalta.



Kibujtak a virágok...

és velük egyidőben megjött a remény új, jobb éleire.

Keresse fel az

ÁLLAMI SORSJÁTÉK

AURORA sorsjegyárudít

és vásároljon

egy sorsjegyet.

Reménységei megvalósulnak

március 15.-én

amikor az Állami Sorsjáték

I. osztályának a húzása lesz.

A XVI. Sorsjáték többi húzásai április 15.-én, május 15.-én és június 15.-én



ÁLLAMI SORSJÁTÉK

AURORA SORSJEGYÁRUDÁI

HELYI CIM

Leszámitolóbank R. T.

I ker. fiókja: Timisoara Bul. Reg. Ferdinand 8

A borzalom véres képeskönyve a polgárháboru pusztításairól

Franco tábornok spanyol nemzeti kormányja időnkint füzeteket ad ki, amelyekben aránylag kevés a szöveg, de annál több a kép. Ezek az illusztrációk hiteles fényképfelvételek másolatai és a köztársasági spanyol csapatok kegyetlenkedéseit tüntetik fel. A kezünkbe került egy ilyen füzet, melynek tartalma a következő:

Első kép: Külvárosi ház romjai a bombázás után.

Második kép: Kórházi betegszoba. Terem közepén téglatormelék, melyre felülről vasgerendák hajolnak. A padlón és a törmelék között emberi koponyák és véres holttestek szanaszét hevernek.

Harmadik kép: Ugyanannak a kórháznak a műtőterme. Padlóján nagy összevisszaságban tizenöt férfi és nő holtteste hever. A férfiak orvosok és betegek, a nők ápolók. A műtő mezején nagy nyilás tátong. Ezen keresztül csapott be a gyilkos bomba.

Negyedik kép: A város egyik utcája. A házak már csak romhalmazok. Az uttesten tíz rettenetes megsonkított férjiholttest.

Ötödik kép: Egy anya és négy gyermekének holtteste. A megölt anya zsákon hever, körülötte három lánygyermek. A negyedik még csecsemő és azt holtan is karjai közé szoritja.

Hatodik kép: Házromok, amelyek alól emberi karok és lábak látszanak ki.

Hetedik kép: Bepedezett falu házhoz négy pap támaszkodik. Első pillanatban azt lehetne hinni, fáradtak és pihennek. De csukott szemükön és beesett arcukon ott van a halál jele. Mindgyiknek a halántékán kis fekete

te pont. Ott hatolt be a gyilkos revolvergolyó. Agyonlőtték és aztán a házalához támasztották őket.

Nyolcadik kép: Idős pap holtteste félig a járdán, félig a kocsiton fekszik. A torkát átvágták. Körülötte sötét vértócsa.

Kilencedik kép: Piactér. Feldöntött árusító bódék, szanaszét gurult élelmiszerek. Ezek között kofák, vásárló asszonyok és gyermekek holttestei. A legtöbb asszony még halálában is fogja kosarát. Egy nyolc év körüli fiúcska hanyat fekszik a közepén. Bal kezében szatyor. Jobbjában karékjenyér, amelybe éppen beharapott.

Tizedik kép: Apácázárda kápolnája. Oldalfalát bomba szakította be. Hat apáca holtan borul az oltár közelében a kőkokakra. Hejzetiükből látszik, hogy térdénállva imádkoztak, amikor a halál érte őket. Az épségben maradt oltár fölött ott van a képen Krisztus, amint áldóan terjeszti kezét az imádkozók felé.

A képeket kevés szöveg kíséri. Nem is szükséges. Ezek a képek köteteknél többet mondanak a polgárháboru kegyetlenségéről. Az utolsó oldal a következőkben adja egyetlen nap bombázási eredményeit: meghalt nyomban negyvenegy férfi, huszonegy nő és huszonnégy gyermek, életveszélyesen megsebesült és a kórházban meghalt kilencvenhat férfi, száztizenhárom nő és harminckilenc gyermek. A füzetet — így mondják a szöveg utolsó sorai — azért küldik szét mindentel, hogy a civilizált emberiség magának fogalmat alkothasson a köztársasági kormány harcmodoráról.

— **A zombolyai közigazgatási tisztviselő** bálja, amelyet Ciugudeanu Alexandru főszolgabíró védnöksége alatt rendeztek a Dacia-szálló fényesen díszített nagytermében, kitünően sikerült és azon nagyszámú közönség vett részt. A bál vidám hangulatban folyt le és a vendégsereg kitünően szórakozott. A sikerért a rendezőgárdát illető elismerés.

— **A pártoknak tett eskü érvénytelen.** A görög keleti szent szinódus elhatározta, hogy az egyház feloldja a híveket a különböző politikai pártoknak tett eskü alól. Ezt a határozatot március 13-án ünnepélyes keretek között tartandó istentiszteleten hirdetik ki. Felszólítják a papokat és a kántorokat, hogy a politikai pártokból lépjenek ki.

— **Letartóztatott újságíró.** A fővárosi katonai ügyészség rendelkezése le-tartóztatják Livianu Ion újságíró, a Dreptatea című lap szerkesztőjét. Az a vád ellene, hogy riasztó híreket közölt. Livianu szerkesztőt a bucarestii hadbírósg fogházában helyezték el.

— **Féyképkiallítás amatőrök részére** április 17. és 27. között Oradea-Nagyváradon a Vulturji-Sasok turistaegylet rendezésében lesz. Minden kiállító osakis saját felvételekkel szerepelhet. Beküldhető k. turisztikai, néprajzi, eseményi felvételek, tájképek és arcképek. Kiállításban még részt nem vett kezdők részére külön csoport lesz. A legszebb felvételeket aranyozott, ezüstözött és bronzplakettekkel jutalmazták. A kiállításra szánt képeket április 6-ig Erdélyi Ferenc Oradea, Str. Aurel Lazar 4. címre kell beküldeni.

— **Ha belej el vannak dugulva és nyomra rossz, új folyamodjék azonnal a természetes „Ferenc József” keserűvízhez, mert ez már eskély, alig egy pohányi mennyiségben is gyorsan, biztosan és mindig kellemesen kitesztítja az emésztés utját s jó étvágyat és friss közérzetet teremt. Kérdezze meg orvosát.**

* **A Bányási Magyar Közművelődési Egyesület szabadliceumi előadása** február hó 27-én, vasárnap délután lesz. Ez alkalommal egy magyar földműves-és-tehetség mutatókzik be Timisoara-Te-mesvári közönségének Molnár Sándor Sculia községbeli gazda olvas fel részleteket készülő háboru regényéből. Molnár Sándor regénye az orosz hadifogságba került magyar hadifoglyok borzasztó szenvedéseit tárja fej eleven, megrázó színekben. Az előadáshoz bevezető ismereteket mond Markovics Rodion dr. író. Az előadást gazdag és változatos műsor előzi meg, mely alkalommal bemutatásra kerül Sas Jolán írónő kedves kis zenés romána a „Napsugár tündére”, melyet a szerző olvas fel, a tündéráncot Vetrány Piri táncátárnő kreálja, a zenét kíséretet pedig Szakmáry Ilonka zongoraművésznő szolgáltatja. Tomm Béla hegedűművész játéka és Püllök Antal éneke egészíti ki a műsort. Az előadás délután öt órakor kezdődik.

Még kapható egy pár példány a **GAL ZOLTAN**-féle magántanulásra rendkívül alkalmas

Román nyelvtanfolyam első kiadásából,

Moravetz Testvérekéknél, továbbá az összes helybeli könyvkereskedésben, valamint a szerzőnél is Oradea, Bul Reg. Ferdinand 17-a, Telefon 5-05 Okvetlen lapozza át a könyvet könyvkereskedőjénél. Magántanulásra kiválóan alkalmas!

Seiss-Inquart

az új osztrák belügyminiszter neve bizony nem hangzik nagyon németesen. Nehéz is volna megállapítani, hogy milyen nemzetiséghez tartozik származását illetőleg. Most megkaptuk a furcsa név érdekes magyarázatát. Seiss-Inquart ősei hollandusok és Voltaire idejében könyvnyomdászok voltak. Tőlük származik az in quarto könyvforma, majd a könyvforma népszerű elterjedésén után így latinisították nevüket Inquart.

— A politikamentességi nyilatkozatok határideje lejárt. Az a hét napos határidő, amelyet a köztisztviselőknek a politikai pártokból való kilépésre és az erről szóló nyilatkozat betérjesztésére adtak, tegnap ieltelt. Ama köztisztviselők ellen, akik ennek nem tettek eleget, a kiadott rendelet értelmében járnak el.

— Millecker Gizella temetése ma, pénteken este 6 órakor lesz a III. kerületi Brancoveanu-utca 39. szám alatti grészházából.

Nyissa ki szemét!

Nem minden fehér tableta aspirin és távolról sem az, amit „épp oly jó” dicsérő szavakkal ajánlanak. Valódi az **ASPIRIN** csak a BAYER-kereszt jelével




A Tormac reformátusok többsége választás utján kívánja betölteni a lelkészi állást

Megirtuk, hogy Orth Imre eltávósásával a Tormac-vegyvári református lelkészi állás megüresedett. A község lakosságát élénken foglalkoztatja az új lelkész megválasztásának ügye. Tormac az egyik legszebb és legnagyobb bánsági magyar község, tehát igen nagy fontossággal bír az a kérdés, hogy ki lesz a lelkésze. Ezt maguk a végváriak is tudják, s amint értesültünk, nem lesz könnyű dolog a papválasztás kérdésének eldöntése.

iasztóinak közgyűlése elé kerül, amelyen minden adófizető egyháztag szavazati joggal bír. Az egyházi törvények értelmében, amennyiben tíz szavazó ellenezni fogja a meghívást, azonnal titkos szavazást rendelnek el, melyen szavazólappal a meghívást óhajtók igen-nel, az azt ellenzők nem-mel szavaznak. A jelek szerint a többség ellene lesz a meghívásnak és pályázat kiírását fogja kérni. Ugyanis maga a nép akar választani papot. Értesülésünk szerint sokan vannak, akik Ajtay Gábor Timisoara-temesvári másodlelkészt akarják megválasztani, aki két esztendőn keresztül működött már községben. Azóta tudása még mélyült, beszédei kiváló szónoki készségről tesznek tanuságot és különösen társadalmi téren fejt ki nagy tevékenységet. Mások Bokor Sándor ujmosnói lelkész nevét emlegetik. A végvári papválasztás eseménye elé az egész bánsági magyarság nagy érdeklődéssel tekint.

A presbiterium már megtette a kezdeményező lépést, amennyiben most hozott határozatával Tőkés Béla Oradea-nagyváradai segédlelkész meghívását hozta javaslatba. Ugy értesültünk azonban, hogy az egyházközség tagjainak többsége nincs megelégedve a presbiterium határozatával és Tőkés Béla meghívását nem fogadja el. A meghívás ügye a közeljövőben, valószínűleg március 6-án fog eldőlni. Ekkor ugyanis a presbiterium határozati javaslata az egyházközség vá-

Fodor József előadása

A társadalmi osztályok rendeltetése életünkben

A Misszió által rendezett világnézetű előadásorozat keretében tegnap este Fodor József, a Katolikus Népszövetség bánsági főtitkára és központi ifjúsági pap „A társadalmi osztályok rendeltetése” címen rendezett igen értékes és magvas előadást. A kezdetleges társadalmak kialakulásának történetét ismertette és fejtegette, hogy az embernek és az emberekből alakuló társadalomnak a célja azonos: az emberek boldogulása. Végigvezette a hallgatóságot az emberi társadalom fejlődésének különböző fokozatain és különösen tanulságos volt, amit a gépek korszakának határsáról mondott a társadalmi osztályok

kialakulására. Különösen részletesen ismertette a liberalizmus korszakát, amelynek meg voltak a maga előnyei, de ma már a változott társadalmi viszonyok között hatása csak káros lehet. Azt boncolgatta, hogy miként kell átalakulnia a társadalomnak és a társadalmi berendezésnek az emberi boldogulás szolgálata érdekében. Végső következtetése az volt, hogy a társadalmi osztályok csak akkor találják meg a békét, ha az örök krisztusi igazságból kiindulva állapítják meg azt a rendszert, amelyben egyrészt az egyén másrészt a közösség is megtalálja a maga boldogulását.

— **Éhségstrájk** a föld mélyében. A joachimsthalj rádiumbányában a munkások éhségstrájkba léptek. A Werner-tárna kilencven bányásza abbahagyta a munkát, de munkahelyét nem hajlandó elhagyni és élelmiszert sem vesz magához. A munkások között igen erősen terjed a rádium által okozott tüdőrák és azért munkahelyük leszállítását és a munkabérek emelését követelik.

— **Lépfenés** hust ettek, Marcedes argentinál községben egy csoport munkanélküli kiásta egy lépfenében elhullott tehén hulláját és elfogyasztotta azt. Egy munkás máris meghalt, két gyermek pedig haldoklik. Hét férfi és négy asszony súlyos állapotban kórházban fekszik.

— **Politikai vadászat** Lengyelországban. A lengyelországi bieloviciai erdőségekben tegnap kezdődött meg a nagy állami vadászat. A vadászatot Göring német birodalmi miniszter is részt vesz, aki tegnap reggel érkezett meg.

— **Törökország szívesen látja** a zsidókat. Atebaie török államférfi, Kemal Attatürk gazdasági tanácsadója, egy újságíró előtt tett kijelentésében hangsúlyozta, hogy Törökország szívesen látja a zsidó bevándorlókat, akár tömegesen, akár pedig egyenkint jönnek azok. Törökországnak mindig haszna volt a bevándorolt zsidóktól.

— **Robbanás egy állomáson.** A mexikói Meguarua bányatelep vasuti állomásán ismeretlen okból felrobbant több szénsávvál teli vasuti tankkocsi. A robbanás következtében két láda dinamit is felrobbant. Az óriási erejű robbanás hatvan házaat döntött romba. Tűz keletkezett, amely szintén nagy károkat okozott. Három ember meghalt, tizennyolc súlyosan megsebesült.



SCHUSCHNIGG tegnap este nagy beszédet mondott.

— **Megharapta a kutyá** Varga Anna négy éves leánykát, akinek szülei a gyepmesteri telepen laknak. A leánykát a mentők kórházba vitték.

— **Németországban be kell szolgáltatni a terméskélesleget.** A német birodalomban a gazdáknak be kell szolgáltatniuk buza- és rozsféleslegüket és szigorúan tilos ezt a két gabonafélesleget eladogatni a felhasználni. Szigorú intézkedéseket foganatosítsunk mindazok ellen, akik e hó végéig nem szolgáltatják be a terméskélesleget.

— **Elítélt postatisztviselő.** Duse Silvianst, az ujmolodvai postahivatal volt vezetőjét, akit különböző szabálytalanságok elkövetésével vádoltak, az oravitai törvényszék három évi fogságra ítélte el.

— **A mai izgalmas élet** küzdelmeiben kifáradt egyének, akik csaknem kivétel nélkül már időltté vált székrekedésben és ennek következtében mindenféle emésztési nehézségekben szenvednek. Igyanak reggelként éhgyomorron egy-egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez az ideális hashajtó összes jellemző tulajdonságait egyesíti magában. Kérdezze meg orvosát.

— **Esküvő.** Gilde Vendel, a Resita Művek bucarestii központjának főfelügyelője és cégvezetője Kolbusz József nyugalmazott postafőfelügyelő leányát, Gabriellát, az esketési szertartást Engelhardt József főesperes vezette, aki beszédet intézett az új párhoz. Az ünnepély fényét emelte Schlier Márton művészi orgonajátéka. Nagynagyok voltak Kolbusz Márton nyugalmazott adótárnok és Bartzer Imre énektanár.

Legujabb sport

A MAGYAR VALOGATOTT OKÖLVIVŐK VERESEGE.

A magyar válogatott amatőr ökölvívócsapat legutóbb a dániai Roskildeben mérkőzött és a dán válogatott boxgárdától 8:6 arányban vereséget szenvedett.

— A névroamosítások revíziója érdekében az igazságügyminisztérium kimutatást készít az utolsó évek folyamán engedélyezett összes névváltoztatásokról.

— **Niemöller pere befejezéséhez közeledik.** Niemöller berlini evangélikus lelkész pere, amelyet két hét előtt kezdett tárgyalni az esküdthírség, még mindig folyik. A tanukihallgatások befejeződtek és az esküdtek verdiktje a jövő hétre várható. Valószínűnek tartják, hogy Niemöllerrel néhány hónapi elzárásra ítélik.

— **Elveszett egy repülőgép a sivatagban.** Rómából jelentik, hogy ama huszonegy repülőgép közül, amely szaharai turára indult, mindössze huszonkettő érkezett meg Cufarába. Egy gép, amelyet a német Schöpke vezetett. Tazerboban motorhiba miatt leszállott. Egy másik repülőgép, amelynek pilótája Mezotti olasz gróf volt, nem érkezett meg sem Cufarába, sem pedig Tazerboba. Azt hiszik, hogy ennek a gépnek lakatlan területen kényszerleszállást kellett végeznie. A Benghaziban tartózkodó Balbo marsall utasítására több repülőgép és autó ment segítségére. A pilóta nyolc napi élelemmel és üzemanyaggal rendelkezik.

— **Halál az utcán.** Kovács István ötvenegy éves bilei mezőgazdasági munkás az utcán összesett és meghalt. Kovács már régóta betegeskedett és éppen az állomásra igyekezett, hogy a timisoarai-temesvári kórházba utazzék. Az orvosi vizsgálat megállapítása szerint Kovács halálát szívizélhűdés okozta.

— **Szüllőj gondatlanság — három gyermekhalál.** Párisban letartóztatnak egy házaspárt, mert örízetlenül hagyta három gyermekét. A gyermekek szülőik távollétében tüzzel játszottak, felgyújtották a lakást és elégték. A szülők gondatlanságából okozott gyermekgyilkosság miatt kerülnek a bíróság elé.

— **Halálozások.** Meghaltak: özvegy Politzer Józsa született Feldmann hetvenhárom éves, özvegy Keresztes Erzsébet hatvanhárom éves, Klaszko János huszonhét éves, özvegy Sticsinszki Magdolna született Pritt ötven éves, Tóth Etelka született Kelemen nyolcvanhét éves.

* **Román gyorsirás tanfolyam** a legjobb és leggyosabb rendszer alapján. Kezdődik március 1-én a Politechnikum G-termében. A beiratkozások ugyanott este 6-8 óra között vagy pedig N. Magdu gyorsírótanár és fordítónál: Timisoara I. Piata Braşianu 2. A tanfolyam 3-4 hónapig tart. Havi tandíj 100 lej.

— **Német tábornok a keletafrikai gyarmatokon.** Epp tábornok, a németországi nemzeti szocialista gyarmatügyi hivatal vezetője Balbo marsall libiai katonai kormányzó meghívására a keletafrikai gyarmatok látogatására utazik. Epp már a legközelebbi napokban vasúton utazik Rómába, ahonnan repülőgépen folytatja útját Tripolisz felé.

— **Troczkij fia természetes halállal halt meg.** A múlt héten az egyik párisi klinikán meghalt Leon Sedov, a Mexikóban élő Troczkij kommunista-vezér fia. Troczkij azon a véleményen volt, hogy fiát, aki antifascista tevékenységet fejtett ki, megmérgezték és a holttest felboncolását kérte. A boncolást megejtették és megállapították, hogy a halált hashártyagyulladás okozta és mérgezés nem történt.

Azon állampolgárok névsora, akik a Bánság fővárosában revízió alá kerülnek

Klein Izidor, Sándor dr., Samu, Béla, Paula, Jenő, Dávid, Róza, Béla dr., Ernő dr., Lajos, Matild, Ignác, Jakabné, Rezső, Erzsébet, Paula, Zsuzsi, Gyula, Emil dr., Bernát, Mózes, Szidónia, Miksa Arnold, Simon, Johanna, Klára, Mór, Hermann, Márk, Fanni, Albert, Bernát, Mártia, László, Ilona, Rebeka, Béla, Adolfné, János, Erzsébet, Benjámín, Berta, Janka, Teréz, Ernő, Frigyes, Vilmos, Imre, Antal, Jakab, Veronika, Etel, Magdolna, Márton, Lina, Zsigmond, Henrik, Johanna, Salamon, Ferenc, Renáta, Ella, Hermína, Róza, József, Oszkár, Lujza, Kálmán, Mihály, Léní, Sarolta, Leó, Paula, Katalin, Margit, András, Viktor.

Kohn József, Márk, Izidor, Ignác, Jozefa, Sándor, Adolf, Lázár, Nándor, Miksa, Géza, Jakab, Adél, Gizella, Erzsébet, Salamon, Klára, Jenő, Béla, Mór, Géza, Gyula, Ilona, Sarolta, János, Benedek, Róza, Lipót, Samu, Imre, Margit, Hermína, Emilia, Armin, Antal, Boriska, Simon, Berta, Rozina, Ilona, Leonora, Rozália, Vilmos, Zsigmond és Alojzia.

Krausz Adolf, György, Olga, Alfréd, Béla dr., László, Armin, Albert, Jakabné, Aurélie, Lipót, Lina, Betti, Ilona, Gyula, Irma, Piroška, Janka, Ede, Hugó, Dávid, Hermann, Simonné, Samu, Ignác, Károly, Richárdné, Miksa, Henrik, Riza, Mihály dr., Bernát, Zsigmond, Salamon.

Kun Hermína, Ferenc, Artur dr., Richárd, Mór, Katalin, Alfred, Kutrér István, Félix, Jeanette, Arnold, Berta, Gyula, Kálmán, Artur, Kabos Armin, Ferenc, Fülöp, Kemény Gyula, Béla, János dr., Klamber Jenő, Rezső, Lipót, Izsák, Paula, Árpád, Achim, Szidónia, József, Kepecs József, Káldor Berta, Sándor, Vilma, Agoston, István, Imre, János, Keeskeméti Sándor, Kirschner (Kürschner) Hermin, Ferenc, József, Lipót, Miksa, Boilya, Jozefin.

Kulka Zsuzsi, Emil, Róbert, Pinkász, Kálmán Béla dr., József, Miksa, Lipót, Szerén, Köves, Adrián, Kell Mór dr., István, Kaufmann Samu, Ida, György, Mihály, Izidor, Róza, Mária, József, Kamiza Alfréd, Karner Ottmár, Keppich Róza, Béla, Aladár, Ernő, András, Adolf, Teréz, Jenő, Knos Sámuel.

Kuliner Izidor dr., József dr., Jakab, Katzander Johanna, Béla, Kiszner Albert, Körmeny Balázs, Káldori, András, Marcell, Sándor, Frigyes, Emil.

Kovács Mór, Leó, Gedeon, Aladár, Ödön, Aladár dr., Jenő dr., Izidor, Erzsébet, Ernő, Keinstein Károly, Kerekes Manó, Kertész Gyula, Róza, Rezső, Lajos, Márton, Jenő, Krötzer Sándor, Kümmelheim

Róza, Konti Imre, Kálai Dávid, Keller Róza.

Klejnmaan László, Kladni János, Kling Ignác, Kaufteit Ernő, Vilmos, Káhn Borbála, Kinszki Jenő dr., Adolf, Margit, Koch Ignác, Klauenberg Simon, Adolf, Izidor, Lajos, Kornis Jenő, Kupferschich Dezső, Kardos Gyula, Mihály, Vilmos, Arnold, Mór.

Katz Sámuel, Ráchel, Alfréd, Krieger Efraim, Köves Róbert, Kron Bernát, Krumbuch Mór, Márton, Baruch, Kempner Franciska, Grögy, Kampler Ilona, Kincz Artur.

Katalan Ráfáel, Mór, Kácsér Adolf, Kanizsa Lipót, Béla, Kramer József, Zelma, Kieselstein Izsák, Kohner Lajos, Johanna, Kalmár Róza, Izidor, Kelemen Erzsébet, Dávid, Salamon, Kreisler Jenő, Kastriener Samu, Ilona, László, Karsai Mór, Klára, Béla, Krassó Armin, Elza.

Kubicsek Aszkár, Károly, Aurélie, Köning Ilona, Kende Gergely, Mátyás, Róza, Kremer Dávid, Zsuzsanna, Kanders Ernő, Kozma Emil, Kronstadt Hedvig, Kutás Malvin, Korach Róza, Koós Izidor, Königsberg Emil, Kálló Benjámín, Fülöp, Könyves Jenő.

Kepstein Károly, Karozag Henrik, Kurtág Samu, Kleemann Márton.

Löwy József, Malvin, Dianna, Henrik, Mór, Julia, Sándor, Leó, Miksa, József, Samu, Dániel, Alfréd, Adolf, Szidónia, Ede, Arnold, Ilona, Árpád, Hermína, Béla, Johanna, Katalin.

Löwinger Dezső, Zsigmond, Ernő, Károly, Lajos, Izidor, Katalin, Richárd, Ignác, Alfréd, Salamon.

Lindner Armin Jenő dr., József, Jakab, Leipnik Manó, Margit, Teréz, Jozefin, Lipót, Alfréd, Löffler Géza, Ferenc, Imre, Adolf, Béla, Katalin, Lénárt Vilmos, Jakab, Ernő, Lajos, Lipkovitz Adolf, Lendvai József, Jenő.

Löbl Zsigmond, Béla, Ernő, Erzsébet, Gizella, Ilona, József, Róza, Sándor, Henrik, Samu, Lajos, Ignác, Adél, Ferenc, Regina, Károly, Sarolta.

Lux Géza, Artur, Cecilia, Borbála, Lampel Armand, Árpád, Laufer Sándor dr., Landau Imre, Achim, Lukács György, Iván, Adolf, Gyula.

Löwenthal Ilona, Rezső, Lengyel Sándor, Ede, József, Leibmann Gyula, Lunzer Imre, Béla, Gyula, József, Leimdörfer Mária, Lipót, István, Legmann Tivadar, Lönyi Ottó, Lakos Armin, Ladányi Izsó, Károly, Dezső, László, Arnold, Lusztig Zoltán, Ignác, Ferenc, Leopold, Aron, Ignác, Löwenherz Ede.

Löw Zsófia, Fani, Adolf, Arnold, Lerner Alfréd, Gyula, Lefkovic Dezső, Fanni, Leff Manó, Ignác, Löwenstein Vilmos.

Sándor, Lieblich Lajos, Béla, Ledere Henrik, Láng Béla, Károly, Licht, Henrik, Licht Gyula, Lipót, Ligeti S. mel dr., Luttvak Rezső.

Landesmann Manó, Oszkár, Julia, Landesmann Leó, Lissem Sándor, Karolin, Lőrinc Jenő, Mária, Aladár, Latter Mihály, Alfons, Géza, László, Károly, Hugó dr., Margit, Aron, Izidor, Liebermann Le Lorenz Mór, Pál, Henrik, Lenkei Lajos, Lovas Manó, Lehel Márton.

Leimberger József, Langer Lipót, Lele Ede, Link Artur, Gusztáv, Lázár Sándor, Julia, Löh Fülöp, Lányi Adél, Péter, Lej János, Luxeder Guido, Liebhard Péter, Luftschütz Mór, Loesi Mária, Lenhar Géza, István, Lehmann Borbála, Löwenfeld József, Luczató Árpád, Leb József, Langmasz Fanni, Levai Keresztélyn

Magyar Regina, Róza, Izidor, Jaka Gyula, József, Abraham, Salamon, Fridrika, Rella, Henrikné, Leó, Manó.

Mayer Zsigmond, Julia, Vilmos, Izabela, Rezső, Amália, Róza.

Müller Jenő, Aranka, Ella, Adolf, József, Dávid, Zsigmond, Vilmos, Simo Franciska.

Molnár József, Ferenc, Dezső, Károly, Zoltán, Lajos, Fülöp, Berta, Ilona, Károly, Sándor, Róza, Gyula dr., Géza, Szidónia, Mangelusz Armin, Merklér Samu, Miksa, Károly, Simon, Melchner Sándor, Mevorach Abraham dr., Mór., Laur Messinger Sándor, Mór, Moreno Ida, Erzsébet, Irén, Katalin, Meixler Julia, László, Lajos, Moravetz Gyula, Laura, Mór.

Mandl Regina, Mór, Montag Fülöp, Mór, Lipót, Mikó Pál, Markovics Zsófi, Leib, Jakabné, Imre, Ferenc, József, Messner Bernát, Johanna, Justina, Riza Ede, Ferenc, Mautner Frigyes, May Erzsébet, Marmon Emilia, Márki József Sándor, Ferenc, Messner Tihamér.

Maurer Borbála, Messer Izidor, Eszter Eleonora, Sarolta, Moskovics Izidor, Zsfia, Mór, Misztóberger Erzsébet, Münch József dr., Michae, Róza, Mózes Már, Eszter, Aranka, Vilmos.

Morgenstern Aladár, Róza, Dezső, Ernő, Méri Rezső, Gyula, Major Mór, Bert Éva, Malvin, Manasie Dávid, Márton, Izidor, Zsigmond, Mikló Regina, Meizerbach Róbertné, Mendelsohn Irén, Mak Elemér, Mergl Arnold.

Manheim Gyula, Johanna, Jakab dr., Rezső, Lajos, László dr., Mór.

Morvai Gábor, Zoltán dr., Jenő, József, Irma, Milosav Gusztáv, Mühlhoffer Dezső, Mendel-Mann Emil, Mózser Róbert, Margittai Ignác, Samu, Max Zoltán, Márai Jenő, Frigyes, Béla dr., Marianu Vladimír, Markstein Margit, Irma, Benjámín, Mißtacht, Teréz, Mager Ferdinánd.

Märzlich János, March Ignác, Maré Lőrinc, Morgenthaler Tamás, Mehr Ámin, Mandischitz Ignác, Manesz János.

A névsor közzését holnap folytatjuk

Ujságírók művészestélye

március 12-én, szombaton este a White-house, (volt Forum-mozi) nagytermében

Nagyszabásu műsor, képcázatos diszletek, 9 tagu jazz

Mozi

MOZIK MŰSORA:

Péntek, február 25:

Apolló-mozi: Potyautasok (német film).

Capitol-mozi: A halálhajó kapitány (angol film).

Tivoli-mozi: Tüzes éjszaka (francia film).

PARIS dontott

OLLA GUM...!

aranyérmes ívet, OLLA-nak utátrádelten, mindvégig!

1937

Közgazdaság

A semmitőszék felemelte a borszesz árát. A borszeszszindikátus közigazgatási perrel támadta meg azt a tavaszy őszei kelt minisztertanácsi jegyzőkönyvet, amelyben a kormány a borszesz átvételi árát egyoldalúan változtatta meg. A bucarestii ítéletét elutasította a szindikátus keresetét. A semmitőszék azonban megállapította, hogy a minisztertanácsi jegyzőkönyv egy nappal elkésve jelent meg hivatalos lapban, miért is annak érvényét megsemmisítette. Egyidejűleg a 1937. évi kampány alatt termelt borszesz átvételi árát 20 százalékkal emelte, ami a borszeszszindikátusban egyesült szeszgyárak számára 25 milliós többletjövédelmet jelent.

Francia-olasz gazdasági tárgyalások kezdődnek március 8-án Rómában. A tárgyalások célja gazdasági és kereskedelmi megállapodás kötése.

A szabadforgalmi devizák árfolyamai. Az osztrák schilling gyengült, köcsök 25.40 és 25.50 között történtek. Cseh korona 4.94—4.96, a drachma 0.5—1.06. Általában a devizapiac érvény keretek között folyik.

Új törvény készül a falusi börtökök megszerzéséről és a törvénykezési tárgyak már már megkezdte a tervezet elkészítését.

Valuták magánárfolyama. (Informatív árfolyamok.) Francia frank 90—7.10, svájci frank 46—48, dollár 95—200, angol font 1000—1010, belga 33—35, dinár 4—4.10, leva 1.60—1.70, holland forint 105—110, zloty 33—35, német márka 38—42, osztrák schilling 32—33, pengő 34—36, cseh korona 6.20—6.40.

A buza irányzata barátságosabb lett a bányási gabonapiacra, de az üzleti forgalom gyenge. A piaci árak a következők: buza 76 kilós 495, buza 77 kilós 490 lei, buza 78 kilós 495, tengeri 255, zab 440, takarmányárpa 390, tavaszi árpa 450, korpá 310, muharmag 390, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 820, nagymalmi liszt 850 lei százkilónként. A lóheremag 21, a lucernamag 45 lei kilónként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételi, a második az eladást jelent.) Francia frank 3.30—3.45, svájci frank 22.70—23.15, angol font 490—510, olasz lira —, 5.19, dollár 98.15—110.15, belga 16.65—17. holland forint 54.30—55.30, cseh korona 3.45—3.51. Ezen valutákhoz meg hozzá kell számítani a harminnyolc százalékos prémiumot. Osztrák schilling 25—26.50, pengő 26.50—27.50, dinár 2.89—3.05.

Sportesemények

Nagy érdeklődéssel várja a közönség a Chinezul-Ilea vasárnapi játékát

A sportközönség körében nagy érdeklődés nyilvánul meg a Chinezul Ilea vasárnapi mérkőzése iránt, amelyen a brailai Dacia Unirea lesz az ellenfele. A brailai csapat lendületes és küzdőképese csapat, amely az elmúlt bajnoki szezonban sokszor a nagy csapatok tudását is próbára tette. A Chinezul Ilea őszei legyőzte a brailai együttest, amely most bizonyára revánsot akar venni. Eppen ezért a lilakékek játékosának majd teljes lelkesedéssel és akarattal kell küzdeni, mert a tavaszi bajnokság első két pontját feltétlenül meg kell szerezni.

A vasárnapi mérkőzésre jegyek a következő helyeken kaphatók: Oszlanczánál az I. kerületi Bratianu-téren, Szilágyinál a Lloyd-épületnél levő és Schäffernél a Traian-téren levő újságárúsi bódében. Ezenkívül a IV. kerületben a March-trafikban és a Terminus bodegában.

Elégedetlenek a B-liga csapatok a minősítő mérkőzések miatt.

Fővárosi sportkörök értesülése szerint a minősítő bajnokságra vonatkozó szövetségi döntés egyes B-ligabeli csapatok körében elégedetlenséget váltott ki. Arról tudnak, hogy a Victoria és a Tricolor CFPV, a B-liga keleti csoportjának első két helyezett csapatai között megegyezés jött létre, amely szerint bármelyik is nyeri meg a B-liga bajnokságot, nem vesz részt a minősítő bajnokságon, hanem inkább a kerületi bajnokságban fognak

játszani, mert a döntés folytán kevés kilátásuk van az A-ligába való bekerülésre.

Boxnemes Newyorkban.

Newyorkban nagy érdeklődés közepette bonyolították le azt a boxmérkőzést, amelyben Joe Louis világbajnok ellenfele az olasz származású Nathan Mann volt. A mérkőzés nem a világbajnokságért folyt és inkább bemutató jellegű volt. A tíz menetre tervezett mérkőzés már a harmadik menetben véget ért, mert Joe Louis kiütéssel legyőzte ellenfelét.



Le csúnyaság! Vegy CISBEY-teát

A doktor is ezt fogja mondani: „Igen, gyermekem, venedd meg, hogy simulanak ezek a szörnyű pattanások, amelyek okozója a székrekedés.”

Mondd meg anyukának, hogy készítsen neked CISBEY-teát, hogy a vér megszabadulhasson a mérgező salakoktól.

Egy 100 gr-os doboz ára 60 lei. Kapható minden gyógyszerárúban és drogeriában. Romániai leirat: București III., Str. Toamnei 103.

Unirea Kupamérkőzése.

Az ifjúsági válogatott csapatok számára kitűzött Unirea Kupáért az első mérkőzéseket március 25-én bonyolítják le, amikor Timisoara-Temesvár válogatott ifjúsági csapata Arad együttesével kerül szembe.

A felfüggesztett csapatok vasárnapi játékgengelyt kaptak.

A nemzeti bajnokság bizottsága legutóbbi ülésén úgy döntött, hogy azon csapatok számára, amelyeket a szövetséggel szemben fennálló tartozásaik miatt felfüggesztettek, megadja a játékjogot és március elsejéig haladékosan ad nekik tartozásaik rendezésére. Fővárosi jelentés szerint ez a döntés nem vonatkozik a CAO és a Crisana csapataira, amelyeket más jellegű tartozások miatt felfüggesztettek fel. Ezek szerint a CAO és a Crisana csak abban az esetben vehetnek részt a vasárnapi mérkőzéseken, ha addig tartozásaikat rendezik.

Egy asszony akit mindenki kifosztott

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

98

Először valószínűnek tartotta ezt a feltevést és az arca felderült. De aztán hamar más gondolatok kövélgyogtak az agyában. Ha házzal akarná meglepni, erre nincsen szüksége, hogy eltitkolja előtte Párisba való érkezését. Hiszen tudna magának naponta egy-két órát szakítani, hogy az ő tudta nélkül utánajárjon a házvételnek.

Nem látszott valószínűnek, hogy ez volna az oka a titkolózásnak. De hát akkor mi?

És egyszerre világgosszág gyult a fejében. Charles miatt titkolja anyja, hogy Párisba érkezett. Eszébe jutott, hogy amikor Kästermans kíséretében Romániában járt, észrevette, hogy övéi nem mutatnak valami nagy elragadtatást a vőlegénye iránt. Mintha nem nagyon bíztak volna benne. Nem tudott mást gondolni, csak azt, hogy anyja most érdekli a Kästermans után. Biztosan érintkezésbe lépett már valamely tudakozó intézménnyel, vagy magándetek-tívrodával.

Aztán vállat vont.

Hiszen nagyjában mindent elmondott családjának Kästermansról. Igaz, elhallgatta előtük azt, hogy a vakok szeretetlonthonából vette ki és hogy Kästermans maga köti a keféit, amelyet az áruházaknak szállít. Ezek azonban nem olyan dolgok, amelyek becstelenség volnának.

— Ha anyám nyomoz, — monologizált — akkor megtudja azt is, hogy együtt lakom Charles Kästermanssal.

Először valami émelyítő érzés fogta el, azután közönyös lett:

— Elvégre nagykorú és önálló vagyok. Kinek van beleszólása abba, hogy rendezem be az életemet? Meg aztán előbb-utóbb felesége leszek Kästermansnak.

Ebbe aztán belenyugodott és sokkal higgadtan folytatta most már az utját.

Mikor hazaérkezett, ez volt az első szava a vak emberhez, aki kedvesen fogadta:

— Tudod-e Charles, hogy mi az újság?

Kästermans nagyon jókedvű volt és azért kedélyesen tréfálkozott:

— Talán az Eiffel-torony a maga otromba négy vaslábán átsétált a Szaján? Vagy talán a Pont-Neuf megunt a terpeszkedést a folyó fölött és elkuszott a nagy boulevardig, ahol most heverészik, miközben azt gondolja, hogy az emberek hid nélkül is járhatnak a befagyott víz jég hátán?

Jóízűen nevetett.

Máskor is kitalált ilyen vicces dolgokat, amiken aztán mindketten hangosan kacagtak. Most azonban hlába várta, hogy Aida csengő kacarászását hallja

Az asszony komoly maradt:

— Charles, hagyjuk ezeket a csacsiságokat, Komoly újság van.

— Micsoda, ma chére?

— Itt van az anyám Párisban!

— Ez örömhír, Aida. Hol van a madame? Itt van veled? Nem hallottam a lépteit.

Párisban van már néhány napja. Most tudtam meg.

— Miért nem jött ide?

— Ez az, amit nem tudok. Anyám rendszeren a Rue de Richelieu egyik nagy szállodájában szokott lakni. Bizonyos, hogy most is ott szállt meg. De azért el-látogatható volna hozzánk. Vagy legalább is értesíthetett volna érkezéséről.

Sokat tanakodtak azon, hogy Paveleanuné vajjon

miért titkolózik. A kérdésre azonban nem talált meg a feleletet. Aida említette a házvétellel kapcsolatos találgatását is, de Kästermans előtt is valószínűtlennek látszott ez.

Végül a férfi kijelentette:

— Majd csak mutatkozik és akkor megtudjuk, hogy mi szél hozta Párisba.

Elhatározták, hogy várnak, amíg Paveleanuné jelentkezik. Mást egyelőre nem is tehettek. Aida nem akart a Rue de Richelieu felé menni, hogy anyját a szállóban felkeresse.

— Nem tehetem, — jelentette ki — nem akarom fellebbenteni azt a fátylat, amelyet párisi tartózkodása köré vont. Meg aztán, ha elmennék hozzá, rögtön rájönne, hogy a fluk megsúgták nekem érkezését.

Másnap reggel azonban, amikor a takarítónő jelentkezett, kiadta az utasítást:

— Marie, hívja segítségül a portást. Átrendezzük a lakást.

— Hogyan, madame?

— Két hálószobát rendezünk be, egyet külön a monsieurnek és egyet nekem. Közül lesz az ebédlő. A hall fogadónak rendezzük be.

— Ahogy parancsolja, madame.

Kästermans, akivel ezt a tervét előzetesen megbeszélte, helyeselte az intézkedést.

Marie és a portás mindent elvégeztek pontosan, ahogy Aida rendelkezett.

Mikor minden készen volt és a takarítónő és a portás már eltávozott, Aida vidáman ment a cseléd-szobában berendezett kefékötőműhelybe, ahol Kästermans szorgalmasan foglalatzkodott.

— Charles, minden készen van. Ugy érzem magam, mintha új lakásba költöztünk volna. Minden butor másutt áll, mint eddig.

— Nekem pedig újbjól meg kell tanulnom a se-ját lakásomban a járást, — durraskodott a vak, de minden nehezítés nélkül.

(Folyt. köv.)

Rádió

PÉNTEK, FEBRUAR 25

BUCURESTI. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vizálmásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése, Közbe sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemez, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 18: Motzoi zenekar, 19: Időszéri anyag, 19.50: Felolvasás, 20.10: Mandolin hangverseny, 20.30: Felolvasás, 20.45: Mascagni: Parasztszünet opera, Leoncavallo: Bajazzok, kétfelvonásos opera (lemez).

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: Lemezek, 13.30: Hírek, 14.30: Cigányzenekar muzsikál, 15.40: Hírek.

17.15: A rádió djáklőbőrája, 17.45: Hírek, 18: Előadás, 18.25: Zenekari hangverseny, 19.30: Sport, 19.50: Csevegés, 20.30: Sába királynoje című opera előadása, 21.40: Külügyi negyedóra, 22.35: Hírek, 23.10: Sport, 24.15: Cigányzenekar muzsikál, 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 19.50: Gyorsirótanfolyam, 20.30: Csevegés, 21: Hírek, 21.25: Szalonzene, 22.50: Lemezek.

BECS. 17.10: Hangverseny, 20.25: Szórakoztató zene, 23.20: Hangverseny.

BELGRAD. 21: Lehar zene Bécsből, 22: Hangverseny, 23.10: Hanglemezek.

MILANO. 20: Szórakoztató zene, 22: Opera.

PRAGA. 20.15: Szórakoztató zene, 22.30: Hangverseny, 23.30: Táncczene.

VARSO. 19: Táncczene, 21: Szimfonikus zene, 23.15: Hanglemezek, 23.30: Táncczene.

SZOMBAT, FEBRUAR 26:

BUCURESTI. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vizálmásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése, Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemez, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Gramofonlemez, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 17: Románia őrsége szervezet órája, 18: Táncczene, 19: Felolvasás, 20: Üzenet, 20.15: Hangképek lemezekkel, 21.15: Rádiózenekar Lupescu énekes és Filipescu zongoraművész, 23.15: Táncclemezek.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: Énekegyüttes, 13.45: Hírek, 14: Lemezek, 15.40: Hírek, 17.15: Mesék, 17.45: Felolvasások, 18: Mit üzen a rádió?, 18.30: Szalonzene, 19.20: Előadás, 19.45: Révfy Lajos emlékezete, 20.45: Uszó- és

vizipólómétközés közvetítése, 21.25: A hiteles Cupido. Vigjáték egy felvonással, 22.20: Hírek, 22.40: Táncczene, 1.05: Hírek, 1.10: Táncclemezek.

BUDAPEST II. 18: A rádió szalonzene, 18.50: Mezőgazdasági felolvasás, 20.15: Felolvasás, 20.45: Filmrészletek, 22: Zenekari hangverseny, 23.05: Hírek.

BECS. 20.25: Szimfonikus hangverseny, 23.20: Lemezek, 23.50: Táncczene.

BELGRAD. 19.45: Hanglemezek, Hangverseny, 22: Szórakoztató zene, 23: Táncczene.

MILANO. 21.30: Szórakoztató zene, 22.30: Hangverseny, 23: Táncczene.

PRAGA. 21: Szórakoztató zene, 23: Lemezek, 23.30: Táncczene.

VARSO. 18.15: Szimfonikus zene, 19: Hangverseny, 21: Szórakoztató zene, 24: Táncczene, 24.05: Hangverseny, 24: Táncczene.

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața L. C. Brațianu 4. II. kerület: Tamás-traffic, Piața Badea Cârțan 8 - Kardos-traffic, Piața Traian (szerb templom mellett) Grósz-traffic, Calea Darobanților 2. - Harmadik kerület: Höfenbain-traffic, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lej
Legolcsóbb hirdetés: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: March-trafik, Piața Küttl - Nogrady-traffic, Tivoli-mozi mellett - Olar-traffic, Piața Dragalina 6 - Vittek-traffic, Bulev. Carol 54 - Jelíges hirdetések című a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalra.

Alkalmazás

Ügyes kézilányt keres Sipos-varroda, III. Splaiul Tudor Vladimirescu II. (874)

Mindenes

Jó bizonyítvánnyal, március 1-re kerestek, I. Bulev. Regele Ferdinand 6, II. 5. (876)

Lakás

1 szobás

fürdőszobás lakást az I. kerületben, május 1-re keres gyermektelen tisztviselőpár, Cim a kiadóban. (904)

2 szobás

hallos, modern lakást keresek a II. kerület elején. Cimeket a kiadóba kérem leadni. (905)

1 szobás

konyhas szép lakást keresek a IV. kerület elején (tehát udvari is). Cimeket „Biztos bér” jelleg alatt a kiadóba kérek. (906)

Adás-vétel

Eladók

nagyon szép modern ebédlő, triszoba, klubbarnitura, antikszalon, faragott 12 ágú facsillár, pianinó, perzsaák, makrame- és horgolt abrosz, ágyszerítő, 2-es Wertheim-kassza és a Csöppi kölykei. E. Fischhoff I., Str. Duca 6, I. em. Telefon 18.00. (922)

Szarvas aggancsok

gyönyörű példányok, alkalmi áron eladók. Cim a kiadóban. (1472)

Ebédlőasztal

kibuzható, olcsón eladó. Megtekinthető a délelőtti órákban. Cim a kiadóban. (900)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-éle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sashoz” I., Piața L. C. Brătianu

Fűszerkereskedés

Jól bevezetett, nagy vevőkörrel, régi hely, olcsó házber mellett, elköltözés miatt jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (878)

Fehér előszobafal

tükörrel olcsón eladó. Cim a kiadóban. (908)

Eladó butorok

haláleset miatt: Ebédlő, Lengyel-féle gyártmány, két részeg betéttel, két éjjeli szekrény, négy darabból álló klubbarnitura bivalybőrből, egy keményfa szekrény, keményfa íróasztal, márvány-mosdó. III., Strada Aries 6, hátul az udvarban. (868)

Antik íróasztal

jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (1470)

Különféle

Irodahelyiség

előszobával, különösen ügyvédnek kiválóan alkalmas, a bírósággal szemben, kiadó. I., Str. General Doda 3. Telefon 6-70. (812)

Sorsjegyek

a román állami osztálysorsjáték első osztályához kaphatók a közismeret szerencsés számokhoz rendelkező March trafikba Timisoara, Piața Küttl I. Diszkreció biztosítva. Sorsjegyek árai: 1/4 lej 2 1/2 lej 400, 1/2 lej 800. Vidékre pénz elővaló beküldése plusz lei 8 portó mellé. se mellett küldök. Eddig több milliót zettam ki szerencsés vevőimnek. (81)

Nádszékelt

olcsón befokok. II., Str. O. Iosif 42. W werth. (256)

Felhívás

Felhívom néhai dr. Weisz Feodor orv esetleges hitelezőit, hogy követeléseik 3 nap alatt nálam jelentsék be és igazok okirataikat mutassák be, hogy ezen követelések a hagyatéki tárgyaláson érvényesíthetők legyenek.

Dr. Skutecky Miksa ügyvéd mint az örökösök egyikének képviselője.

MA

előfizet havi hetven (tisztviselőknak 6 nyugdíjasoknak 6) leért a Déli Hírlapra akár telefonon (2-52) akár levelezőlapon (Timisoara I., Piața L. C. Brătianu 3) sz. nyomban megindítjuk címére úgy hogy a hónap végén

INGYEN

kapja korán reggeli lakására kézbesítve, vidéken pedig reggeli vonat beérkezése után kézbesítünk utjára



INGYEN KAP

mindenki minden hónapban egy

apróhirdetést

tíz szóig a Déli Hírlapban, aki alkalmazást keres, mert ezzel is hozzájárulni kívánunk a munkanélküliség enyhítéséhez. Ezeket az apróhirdetéseket csak akkor közöljük

INGYEN,

ha a hirdetésben a címet is megadjuk. Jelíges és a kiadóban leadott címekkel a hirdetések kezelése sok időt igényel és ezért ezek nem ingyenesek.



A kedvezmény március közepéig tart